

First Aid in Marine Cargo Handling

Workers involved in marine cargo handling operations are exposed to many hazards. It is important to be aware of first-aid requirements when working at marine cargo handling facilities. To reduce the effects of these hazards:

- Report all injuries, regardless of their severity, to a supervisor immediately.
- First-aid kits must be available at each marine terminal, at or near each vessel being worked, and:
 - Be weatherproof;
 - Be stocked with items necessary for treating injuries such as gauze, adhesive tape or bandages, wound cleaning agent, resuscitation equipment, latex gloves, and splint with elastic wraps;
 - Contain all sterile items in individually sealed packages;
 - Have contents determined by a person certified in first aid and familiar with the hazards; and
 - Be checked at regular intervals so that used items can be replaced immediately.
- At least one person with a valid first-aid certificate must be at the terminal and available to provide first aid during cargo handling operations.
- A telephone or equivalent means of communication must be readily available in case of an emergency.



Remember:

- Report any problems found with a first-aid kit to a supervisor immediately.
- Workers should know the location of first-aid kits.

For further information, see 29 CFR 1917.26 and 1918.97.

For more complete information:

Primeros auxilios en el manejo de cargas marítimas

Los trabajadores involucrados en las operaciones de manejo de cargas marítimas están expuestos a muchos riesgos. Es importante conocer los requisitos sobre primeros auxilios al trabajar en facilidades de manejo de cargas marítimas. Para reducir los efectos de estos riesgos:

- Informe inmediatamente a un supervisor todas las lesiones, irrespectivamente de su severidad.
- Los botiquines de primeros auxilios deben estar disponibles en cada terminal marítimo, en o cerca de cada embarcación donde se realicen trabajos, y:
 - estar impermeabilizados;
 - estar abastecidos con artículos necesarios para tratar lesiones, como gasas, cinta adhesiva o vendajes, agentes limpiadores de heridas, equipo de resucitación, guantes de látex y tablillas con bandas elásticas;
 - Incluir todos los artículos esterilizados en paquetes sellados individualmente;
 - Tener contenidos que hayan sido determinados por una persona certificada en primeros auxilios y familiarizada con los riesgos; y
 - Verificarse durante intervalos regulares, de modo que los artículos usados puedan reemplazarse inmediatamente.
- Al menos una persona con un certificado vigente de primeros auxilios debe estar en el terminal y disponible para proveer primeros auxilios durante las operaciones de manejo de cargas marítimas.
- Debe estar rápidamente disponible un teléfono o medio de comunicación equivalente en caso de una emergencia.



Recuerde:

- Informe inmediatamente cualquier problema relacionado con un botiquín de primeros auxilios a un supervisor.
- Los trabajadores deben conocer la ubicación de los botiquines de primeros auxilios.

Para mayor información, véase 29 CFR 1917.26 y 1918.97.

Para información más completa: